

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 45 (1969-1970)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

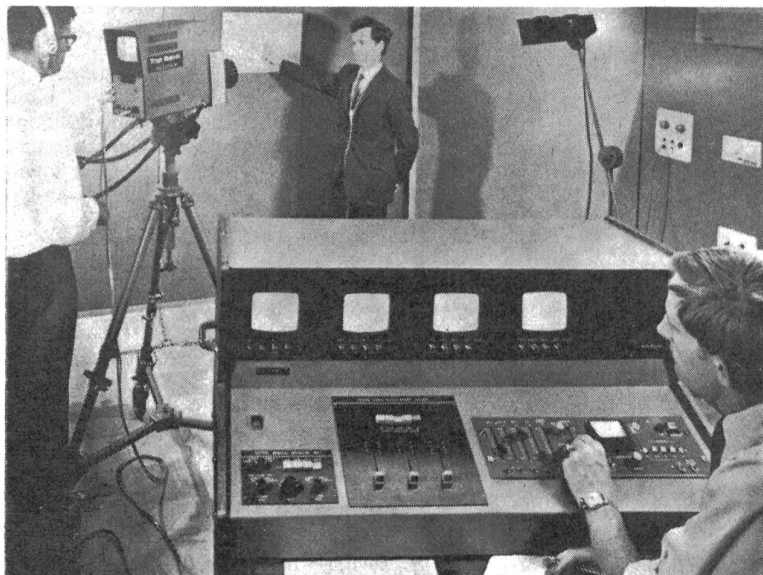
**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Audio-Visual AG

Wettsteinplatz 1/8 Basel Tel. (061) 33 31 33



- Nachtsicht-Fernsehkameras  
ohne Infrarot- oder andere aktive  
Strahlungsquellen  
Batteriebetrieb möglich
- Fernseh-Grossbildprojektoren
- Schwarzweiss- und Farbfernseh-  
anlagen  
für Schulung  
Information  
Werbung  
und Forschung

Generalvertretung der Firmen  
Top Rank Television England  
Fernseh GmbH Deutschland  
(Techn. Fernsehen)

«Nur das Beste ist gut genug...,  
nicht nur im Militärdienst,  
sondern auch im Zivil!»

**Tragen Sie Schuhe mit Ledersohlen!**  
**Ledersohlen sind gesund!**



Diese Stempel auf Ihren Ledersohlen bürgen  
für angenehmes Gehen  
und eine lange Tragdauer

**EDUARD GALLUSSER**  
AKTIENGESELLSCHAFT

GERBEREI **9442 BERNECK** (SCHWEIZ)  
TEL. 071.7117 22

# GRETAG

**Elektronik, Optik und Feinwerktechnik** sind unsere Arbeits-  
gebiete. Unser Programm für Entwicklung, Fabrikation und  
Verkauf umfasst:

- EIDOPHOR®-Grossbild-Fernsehprojektoren,
- Geräte für die Nachrichten- und Datenübermittlung im  
militärischen und zivilen Einsatz,
- Systeme für die automatisierte Photoverarbeitung in  
Grosslabors (Photofinishing),
- Farbdichtemessgeräte für die graphische Industrie,
- Systeme für die Automation in der pharmazeutischen  
und chemischen Industrie sowie der Verpackungs- und  
Nahrungsmittelindustrie.

Technisch anspruchsvolle Ideen werden bei uns verwirk-  
licht und durch unsere Produkte in alle Welt hinaus-  
getragen.

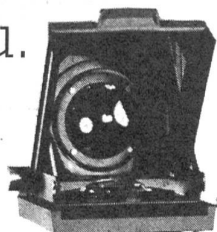
Wünschen auch Sie mit uns in die Zukunft zu marschieren?  
Dann orientieren wir Sie gerne in einem unverbindlichen  
Gespräch über Ihre Möglichkeiten einer Mitarbeit bei uns.

**GRETAG AKTIENGESELLSCHAFT**  
Althardstrasse 70, 8105 Regensdorf  
Telefon (051) 71 17 71, intern 2235

# Die grosse Provokation.

Lernen für morgen ist eine Herausforderung, mit Verstand und Technik gemeinsam zu unterrichten.

Nehmen Sie die Herausforderung an – Filmo liefert Ihnen die massgeschneiderte Ausrüstung dazu.



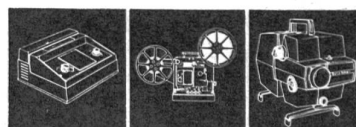
## Zum Beispiel den Tageslicht-Projektor von Bell & Howell

Die gute alte Wandtafel stammt – wie Sie wissen – noch aus dem Mittelalter. Der Tageslicht-Projektor eliminiert alle ihre Nachteile, hat aber alle ihre Vorteile... und noch einige dazu: die Vorlagen sind klein im Format – Sie können sie aus Büchern usw. herauskopieren. (Es gibt Vorlagen für ganze Lehrgänge – teilweise sogar bewegliche.)

Auf den Vorlagen können Sie zeichnen, schreiben, unterstreichen, erklären. Und all das mit dem Gesicht zur Klasse – der Kontakt reisst nie ab.

Das Prinzip aller Tageslicht-Projektoren ist gleich. Der Bell & Howell-Projektor hat aber einige exklusive Spezialitäten, die ihn für Schulen besonders interessant machen.

Bitte verlangen Sie die ausführlichen Prospekte. ... oder zum Beispiel den in der Welt einmaligen Filmstrip-Projektor



von Bell & Howell. Er ist sowohl Filmstreifen- als auch Dia-Projektor und kann mit einem Tonbandgerät automatisch geschaltet werden: also ein einzigartiges Gerät für den audiovisuellen Unterricht oder den Language-Master. Ein faszinierendes Sprachlehr- und Übungsgerät, das der Lernende selbst bedienen kann. Eine der wirksamsten Lernmaschinen unserer Zeit. ... oder zum Beispiel den Bell & Howell-Filmosound 655, dem überaus leisen 16-mm-Tonfilm-Projektor mit automatischer Filmeinfädelung. Er hat einen sehr präzisen Bildstand und arbeitet extrem filmschonend. Einer der modernsten Filmprojektoren, die es gibt.



Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

S 1

**BON**

Bitte senden Sie mir unverbindlich die angekreuzten Unterlagen:

- Dokumentation über Tageslicht-Projektor ☐
- Dokumentation über Filmstrip-Projektor ☐
- Dokumentation über Language-Master ☐
- Dokumentation über Filmosound 655 ☐

**Filmo**

Filmo AG, Seestrasse 341, 8038 Zürich, Tel. 051 45 46 80



GB 70

**Warum man  
die *Blauband*  
so gut verträgt...**

Die Eigenart der Blauband-Tabake und ihre natürliche Fermentation ergeben leicht alkalischen Rauch. Deshalb vermittelt der Blauband-Rauch schon in der Mundhöhle den vollen Tabakgenuss.

Er wird nicht inhaliert,  
kann nicht inhaliert werden.



Denkende Raucher sagen sich:  
anstatt inhalieren  
lieber Blauband goûtieren

**Jetzt**

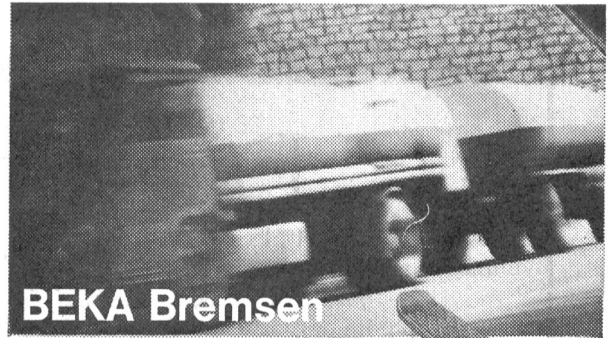
**3 Geschmacksrichtungen**

bitte probieren,  
eine wird Ihnen bestimmt zusagen

die traditionelle 2 Stern  
seit 120 Jahren bewährt **Fr. 1.10**

**\* \***  
die kräftige EXPORT  
Sonntags-Brissago **Fr. 2.—**

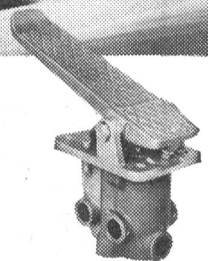
für die Jungen die neue leichte Extra Chiari  
ohne Halm **Fr. 1.10**



**BEKA Bremsen**

**Grösste Sicherheit**

Für jeden Automobilisten müssen die Bremsen ein Element absoluter Sicherheit darstellen. Dies gilt aber ganz speziell für Besitzer von Lastfahrzeugen mit Anhängern. Hier verdient BEKA ihr volles Vertrauen. Ihre Systeme werden täglich auf die Probe gestellt und dies seit über drei Jahrzehnten. Jeder einzelne Apparat dieser Anlagen ist ein Beweis bester Qualität.



Zweikreis-Steuerventile  
BEKA

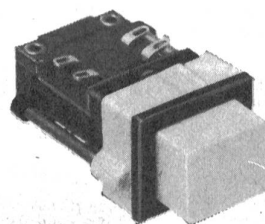


1007



**Jedes Bremsproblem  
Sache der**

**tschudin & heid ag**



**Schalter 4112.14**

unbeleuchtet,  
für die Montage von vorne,  
Klemmbügel-Befestigung  
von hinten.  
Schutzart P 20 (DIN 40 050)

250 V~, 5 A, 750 VA

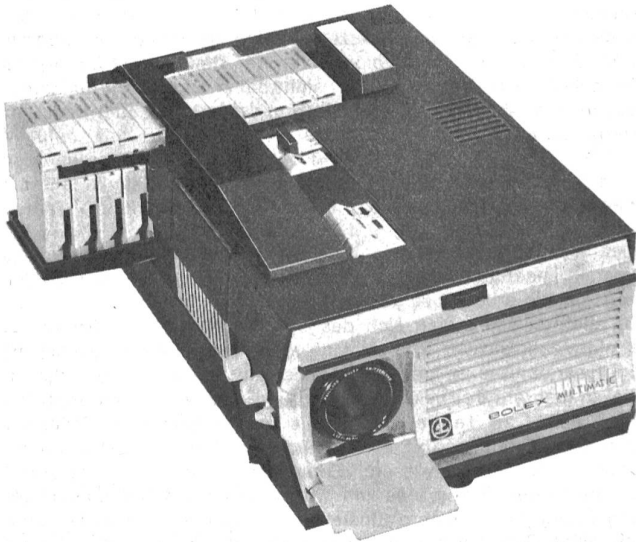
Schalter und Taster beleuchtet und unbeleuchtet, Signal-  
lampen, Reihenschalter mit gemeinsamen mechanischen  
Funktionen.

Dokumentation erhältlich unter Ref. V 14.



4153 Reinach, Switzerland

# Der Super-8-Kassettenprojektor Bolex Multimatic — eine Revolution in der Filmprojektion



Mit dem neuen Super-8-Kassetten-Filmprojektor von Bolex, dem Bolex Multimatic, beginnt eine Projektionstechnik, die man ohne zu übertreiben als revolutionär bezeichnen kann.

Das Prinzip dieses Gerätes ist einmalig und äusserst einfach. Man kann damit automatisch und ohne Unterbrechung eine ganze Reihe von «Film-Kassetten» vorführen. Dazu legt man jede Filmspule so wie sie aus der Entwicklungsanstalt kommt — und zwar ein für allemal — in eine «Film-Kassette» ein. Das geht ganz leicht und ist in wenigen Sekunden erledigt. Von dem Moment an ist der Film sofort vorführbereit, ohne dass man sonst noch etwas dafür tun muss.

## Vollautomatik

Für die Projektion steckt man einfach eine oder mehrere Kassetten (bis zu 6 gleichzeitig) in den Projektor, der sie automatisch eine nach der anderen in der vorgesehenen Reihenfolge ablaufen lässt. Wenn der erste Film fertig ist, rückt der zweite an seine Stelle, und während dieser auf dem Bildschirm abläuft, wird der erste in die Kassette Nr. 1 zurückgespult, ohne dass man sich darum zu kümmern braucht. Auf diese Weise werden alle sechs Filme nacheinander vorgeführt und zurückgespult, und man kann, wenn man will, neue Kassetten in den Projektor einlegen, damit das Programm ohne Unterbrechung weitergeht.

Die Vorteile einer solchen Vorführung liegen auf der Hand: Man braucht seine Filmrollen nicht mehr aneinanderzukleben; es gibt keine Schwierigkeiten beim Einfädeln und Rückwickeln mehr; keine Hand berührt die Oberfläche des Films, sie ist vor Fingerabdrücken und Staub sicher; die Kassetten lassen sich einfach ordnen und aufbewahren. So kann man, da jede «Film-Kassette» ungefähr 3 Minuten Film enthält, schnell ein äusserst vielseitiges Programm zusammenstellen, je nach der Reihenfolge, in der man die Kassetten in den Projektor einlegt, und dabei Dauer und Zusammenstellung des Programms ganz auf die anwesenden Zuschauer abstimmen.

## Weitere Funktionsmöglichkeiten

In der eben beschriebenen Weise funktioniert der Projektor vollautomatisch. Nun hat er aber noch eine ganze Reihe anderer Möglichkeiten. Mit verschiedenen Tasten, die auf der Oberseite des Gerätes übersichtlich angeordnet sind und einfach mit dem Finger hinuntergedrückt werden, kann man Vorwärts- oder Rückwärtsgang einschalten, und zwar in folgenden Laufgeschwindigkeiten: 18 Bilder pro Sekunde für Amateurfilme, 24 Bilder pro Sekunde für käufliche Filmkopien, Zeitdehnung mit 6 oder 8 Bildern pro Sekunde ohne Lichtabfall; ausserdem Stillstandsprojektion eines einzelnen Filmbildes und sogar Übergang von einer Kassette auf die nächste, ohne dass die erste von beiden ganz abgelaufen ist.

## Bemerkenswerte Bildqualität

Bei dieser Art der Projektion, wie man sie mit dem Bolex Multimatic machen kann, gibt es keine Unsicherheit, weil sie denkbar einfach ist. Hinzu kommen die auffallende Bildqualität und der ausserordentlich ruhige Bildstand. Die Projektionslampe (eine Jod-Quarz-Lampe 15 V / 150 W mit dichroitischem Reflektor) ist so lichtstark, dass man gut in einem nur halb verdunkelten Raum projizieren kann, was natürlich sehr zur Stimmung eines Filmabends beiträgt. Anzumerken wäre noch, dass diese Lampe auch mit reduzierter Leistung verwendet werden kann, was ihre Lebensdauer verlängert und auch noch andere Vorteile hat, besonders wenn man überbelichtete Filmpartien vorführt. Für die Projektion steht eine Auswahl von hervorragenden Paillard-Bolex-Hi-Fi- und Kern-Vario-Switar-Objektiven, also von Objektiven fester und veränderlicher (Zoom-)Brennweite zur Verfügung.

Ein eingebauter Bildschirmträger und ein mit dem Projektor gelieferter kleiner Bildschirm gestatten sofortige Projektionsbereitschaft auf einem Tisch, ohne dass noch eine Leinwand aufgestellt werden muss (Verkaufsgespräche, Ausbildung, Visionnieren der Filme usw.).

## Ein Projektor für jedermann

Der Projektor Bolex Multimatic ist der traditionellen Qualität und Präzision der Marke Bolex treu geblieben und wird bestimmt viele Filmfreunde begeistern. **Einfach zu bedienen, revolutionär in der Konstruktion, wird er sich auf zahllosen Spezialgebieten bewähren. Aber auch jemand, der überhaupt nichts vom Filmen versteht, wird ohne Vorkenntnisse diesen Projektor bedienen können und braucht für die Filme nichts zu befürchten. Lehrer, Verkäufer, Demonstratoren und viele andere werden ihn als wertvollen Mitarbeiter schätzen lernen.**

Bolex SA, 1400 Yverdon

Inserat